

**Zmluva o realizácii vzdelávania
na účely získania ECDL (European Computer Driving Licence) pre
zamestnancov Katastrálneho úradu v Trnave č. 001/2008**

uzatvorená podľa § 269 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších
predpisov

**Čl. I
Zmluvné strany**

Objednávateľ: Katastrálny úrad v Trnave
Sídlo: Vajanského 2, 917 01 Trnava
V zastúpení: JUDr. Ján Fančovič, prednosta
IČO: 37836196
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000004580/8180

(ďalej len objednávateľ)

Poskytovateľ: DIMANO, a.s.
Sídlo: Saratovská 26. 841 02 Bratislava
Ústredie: Záhradnícka 151, 821 08 Bratislava
Zastúpená: Ing. Peter Distler, člen predstavenstva
Ing. Gabriela Valová, člen predstavenstva
IČO: 30775094
DIČ: 2020344865
IČ DPH: SK2020344865
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 0011455844/0900
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I. Oddiel: Sa,
Vložka: 276/B

(ďalej len poskytovateľ)

**Čl. II
Predmet zmluvy**

- 2.1 Predmetom zmluvy je poskytnutie odborného vzdelávania pre zamestnancov objednávateľa a ich testovanie za účelom získania Certifikátu ECDL (European Computer Driving Licence – vodičský preukaz na počítače).
- 2.2 Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať:
 - a) vzdelávacie služby na prípravu na testovanie pre ECDL Štart – príprava na získanie Osvedčenia ECDL Štart

- b) vzdelávacie služby na prípravu na testovanie pre Certifikát ECDL – príprava na získanie Certifikátu ECDL
- c) testovanie ECDL Štart – testovanie zo štyroch modulov vrátane vystavenia Indexu ECDL a Osvedčenia ECDL Štart
- d) testovanie na Certifikát ECDL – testovanie z ďalších troch modulov vrátane vystavenia Certifikátu ECDL.

2.3 Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať vzdelávacie služby a testovanie ECDL podľa programu ECDL, teda v nasledovných moduloch:

- a) Základy informačných technológií – hardvérové komponenty počítača a jeho softvérové vybavenie, bezpečnostné a právne problémy spojené s užívaním počítača
- b) Používanie počítača a správa súborov (operačný systém MS Windows) – počítačové prostredie, pracovná plocha, správa súborov, vírusy, správa tlače
- c) Spracovanie textu (MS Word) – používanie aplikácie, hlavné činnosti, formátovanie, objekty, hromadná korešpondencia, príprava súborov
- d) Tabuľkový kalkulátor (MS Excel) – používanie aplikácie, prispôbovanie nastavení, bunky, pracovné listy, vzorce a funkcie, formátovanie, grafy a diagramy, príprava výstupov
- e) Databázový systém (MS Access) – používanie aplikácie a základné pojmy, tabuľky, formuláre, vyberanie informácií, tlačové zostavy, príprava výstupov
- f) Elektronická prezentácia (MS PowerPoint) – používanie aplikácie, vytváranie prezentácie, text a maľby, diagramy, grafy, kreslené objekty, efekty premietania priesvitiek, príprava výstupov, prednesenie prezentácie
- g) Informácie a komunikácia (Internet, WWW, e-mail, MS Outlook) – internet, pohľad na Webe, vyhľadávanie na Webe, elektronická pošta, výmena správ, správa pošty.

2.4 Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať vzdelávanie pre každého zamestnanca objednávateľa za všetky moduly v nasledovnom rozsahu:

- a) Základy informačných technológií – rozsah vzdelávania 1 deň po 7,5 hod.
- b) Používanie počítača a správa súborov (operačný systém MS Windows) – rozsah vzdelávania 2 dni po 7,5 hod.
- c) Spracovanie textu (MS Word) – rozsah vzdelávania 2 dni po 7,5 hod.
- d) Tabuľkový kalkulátor (MS Excel) – rozsah vzdelávania 2 dni po 7,5 hod.
- e) Databázový systém (MS Access) – rozsah vzdelávania 1 deň po 7,5 hod.
- f) Elektronická prezentácia (MS PowerPoint) – rozsah vzdelávania 1 deň po 7,5 hod.
- g) Informácie a komunikácia (Internet, WWW, e-mail, MS Outlook) – rozsah vzdelávania 2 dni po 7,5 hod.

2.5 Poskytovateľ zabezpečí, že obsah vzdelávania a testovania zamestnancov objednávateľa bude zameraný na zvládnutie testovania ECDL zamestnancami objednávateľa podľa programu ECDL.

2.6 Poskytovateľ zabezpečí pre každého zamestnanca objednávateľa potrebné odborné publikácie (učebné texty) pre všetkých 7 modulov v písomnej forme. Odborné publikácie (učebné texty) musia byť označené logom ESF.

2.7 Poskytovateľ zabezpečí vzdelávanie a testovanie na softvérovej platforme s nasledovnými parametrami - Windows XP Pro, MS Office 2003 (MS Word 2003, MS Excel 2003, MS Access 2003, MS PowerPoint 2003, MS Outlook 2003), Internet Explorer.

Čl. III

Plnenie zmluvy

- 3.1 Poskytovateľ sa zaväzuje dodať kompletný predmet zmluvy najneskôr do 30.09.2008.
- 3.2 Miestom plnenia predmetu zmluvy sú školiace miestnosti objednávateľa a testovacie miestnosti poskytovateľa.
- 3.3 Objednávateľ zabezpečí vybavenie školiacich miestností nevyhnutnými technickými prostriedkami (okrem počítača pre školiteľa).
- 3.4 Objednávateľ a poskytovateľ sa zaväzujú realizovať vzdelávanie podľa časového harmonogramu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
- 3.5 Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať vzdelávanie a testovanie pre 212 zamestnancov objednávateľa. Počet vzdelávaných a testovaných zamestnancov nie je pre objednávateľa záväzný.

Čl. IV

Cena a platobné podmienky

- 4.1 Cena za predmet zmluvy je stanovená v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a Vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 4.2 Špecifikácia ceny za predmet zmluvy tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Záväzná sú jednotkové ceny bez DPH, počet dní vzdelávania, počet modulov. K cene za poskytnuté služby bez DPH sa bude účtovať DPH podľa platných právnych predpisov. Objednávateľ si vyhradzuje právo zmeniť počet vzdelávaných a testovaných zamestnancov, ktorý sa bude fakturovať podľa skutočného počtu vzdelávaných a testovaných zamestnancov objednávateľa. Taktiež sa bude fakturovať podľa skutočne odobratého množstva aj počet odborných publikácií (učebných textov). Počet odobraných odborných publikácií (učebných textov) bude totožný so skutočným počtom vzdelávaných a testovaných zamestnancov objednávateľa.
- 4.3 Cena za poskytnuté služby sa bude fakturovať po častiach raz mesačne na základe faktúry vystavenej poskytovateľom za skutočne vykonané služby. Súčasťou faktúr budú podpísané prezenčné listiny zo vzdelávania, resp. z testovania.
- 4.4 Poskytovateľ je povinný predložiť objednávateľovi vždy tri rovnopisy originálov faktúr, vrátane prezenčných listín.
- 4.5 Objednávateľ má právo vrátiť faktúru, ak táto neobsahuje náležitosti daňového dokladu alebo porušuje podstatné zmluvné povinnosti. V tomto prípade začína lehota splatnosti faktúry plynúť dňom doručenia novej faktúry objednávateľovi.
- 4.6 Splatnosť faktúry je do 60 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Za deň úhrady sa považuje dátum odpísania fakturovanej sumy z účtu objednávateľa.
- 4.7 Objednávateľ neposkytne poskytovateľovi preddavok ani zálohu na plnenie predmetu zmluvy.

Čl. V

Spolupôsobenie objednávateľa a poskytovateľa

- 5.1 Zmluvné strany sú povinné spolupracovať a informovať sa navzájom o všetkých



- skutočnostiach dôležitých pre plnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- Objednávateľ je povinný poskytnúť poskytovateľovi na jeho požiadanie súčinnosť spočívajúcu v oznámení informácií nevyhnutných k riadnemu plneniu predmetu zmluvy.
- 5.3 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi pomoc pri zabezpečovaní publicity plnenia predmetu zmluvy v zmysle Externého manuálu pre informovanie a publicitu projektu.
- 5.4 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť súčinnosť svojich zamestnancov počas plnenia predmetu zmluvy, a to najmä pri dodržiavaní Procedúry testovania ECDL a aktuálnych pravidiel testovania ECDL vyplývajúcich z podmienok systému ECDL.
- 5.5 Zodpovedným projektovým manažérom za poskytovateľa, kompetentným v otázkach organizácie projektu, ktorý participuje na organizácii vzdelávacích a testovacích aktivít a poskytuje informácie objednávateľovi o celom priebehu projektu je **RNDr. Zuzana Vengrinová**.
- 5.6 Zodpovedným projektovým manažérom za objednávateľa je **Mgr. Beáta Paráková**, vedúca osobného úradu.
- 5.7 Poskytovateľ sa zaväzuje, že v rámci publicity zabezpečí zverejnenie projektu na vlastnej web stránke.

Čl. VI Zmluvné pokuty

- 6.1 V prípade nedodržania termínu plnenia zmluvy v súlade s článkom III tejto zmluvy spôsobenej poskytovateľom, môže objednávateľ uplatniť voči poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny predmetu zmluvy, a to za každý pracovný deň omeškania.
- 6.2 V prípade omeškania s platbou môže poskytovateľ uplatniť voči objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý i začatý deň omeškania, najviac však 20 % z dlžnej čiastky.
- 6.3 Zmluvné pokuty sú splatné do 10 dní od ich písomného uplatnenia.
- 6.4 Ak niektorá zo zmluvných strán poruší povinnosti dojednané v tejto zmluve, druhá zmluvná strana ju písomne upozorní na toto porušenie a vyzve ju k náprave v primeranej lehote. Ak zmluvná strana nevykoná nápravu v určenej lehote, druhá zmluvná strana môže od zmluvy okamžite odstúpiť.

Čl. VII Doba trvania zmluvy

- 7.1 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 7.2 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30.09.2008. Po dohode zmluvných strán je možné ju predĺžiť formou písomného dodatku k tejto zmluve.
- 7.3 Všetky zmeny a doplnky zmluvy budú zmluvné strany riešiť očíslovanými písomnými dodatkami k zmluve podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Adresy, mená zamestnancov a zástupcov zmluvných strán, telefónne a faxové čísla možno meniť i jednostranným písomným oznámením. Zmluvné strany sa zaväzujú neodkladne oznamovať zmeny uvedených údajov druhej zmluvnej strane a v prípade porušenia tejto povinnosti sa zaväzujú uhradiť všetky škody a náklady, ktoré druhej zmluvnej strane

z porušenia tejto povinnosti vznikli.

7.4 Platnosť zmluvy možno pred uplynutím doby plnenia uvedeného v čl. III zrušiť:

- vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán
- písomnou výpoveďou ktoroukoľvek zo zmluvných strán, pričom výpovedná lehota je tri mesiace a začne plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

Čl. VIII

Všeobecné a záverečné ustanovenia

8.1 Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú:

- a) príloha č. 1 – časový harmonogram vzdelávania
- b) príloha č. 2 – špecifikácia ceny predmetu zmluvy

8.2 Pri zmene právneho stavu niektorej zo zmluvných strán, práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov.

8.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnení túto zmluvu podpísať, že si ju prečítali a súhlasia s jej obsahom, neuzavreli ju v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, je prejavom ich slobodnej vôle a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

8.4 Táto zmluva je vyhotovená v piatich vyhotovenia, tri vyhotovenia pre objednávateľa a dve vyhotovenia pre poskytovateľa.

V Trnave dňa 21.01.2008

Za objednávateľa:



Ján Fančovič

JUDr. Ján Fančovič
prednosta

Za poskytovateľa:

Dimano a.s.
Bratislava
-3-

Gabriela Valová

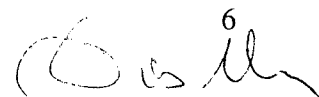
Ing. Gabriela Valová
člen predstavenstva

Peter Distler

Ing. Peter Distler
člen predstavenstva

príloha. č. 1 – časový harmonogram vzdelávania

Miesto realizácie vzdelávania	Dátum vzdelávania prvé štyri moduly s rozsahom 7 dní	počet osôb	Dátum vzdelávania tri moduly s rozsahom 4 dni
Katastrálny úrad v Trnave Vajanského 2, Trnava - pre zamestnancov Katastrálneho úradu v Trnave a Správy katastra Trnava - 60 osôb	4.2.-12.2.2008	10	20.5.-23.5.2008
	13.2.-21.2.2008	10	26.5.-29.5.2008
	22.2.-3.3.2008	10	30.5.-4.6.2008
	4.3.-12.3.2008	10	5.6.-10.6.2008
	13.3.-25.3.2008	10	11.6.-16.6.2007
	26.3.-3.4.2008	10	17.6.-20.6.2007
	4.2.-12.2.2008	11	10.6.-13.6.2008
	13.2.-21.2.2008	11	16.6.-19.6.2008
Správa katastra Senica Hollého 1596/18A, Senica - pre zamestnancov Správy katastra Senica a Správy katastra Skalica - 43 osôb	22.2.-3.3.2008	11	20.6.-25.6.2008
	4.3.-12.3.2008	10	26.6.-1.7.2008
	14.3.-26.3.2008	9	3.7.- 8.7.2008
	27.3.-4.4.2008	9	9.7.-14.7.2008
Správa katastra Hlohovec Jarmočná 3, Hlohovec - pre zamestnancov Správy katastra Hlohovec a Správy katastra Piešťany - 37 osôb	7.4.-15.4.2008	9	15.7.-18.7.2008
	16.4.-24.4.2008	10	21.7.-24.7.2008
	7.4.-15.4.2008	9	24.6.-27.6.2008
	16.4.-24.4.2008	9	30.6.-3.7.2008
Správa katastra D. Streda Agátová 7, Dunajská Streda - pre zamestnancov Správy katastra Dunajská Streda - 36 osôb	25.4.-6.5.2008	9	4.7.-9.7.2008
	7.5.-16.5.2008	9	10.7.-15.7.2008
	28.4.-7.5.2008	9	17.7.-22.7.2008
	9.5.-19.5.2008	9	23.7.-28.7.2008
Správa katastra Galanta Mierové nám. č. 2, Galanta - pre zamestnancov Správy katastra Galanta - 36 osôb	20.5.-28.5.2008	9	29.7.-1.8.2008
	29.5.-6.6.2008	9	4.8.-7.8.2008

Dr. Farn -


príloha č. 2 - špecifikácia ceny predmetu zmluvy



	1 zamestnanec/1deň	počet dní	počet zamestnancov	spolu bez DPH
cena za vzdelávanie v Sk	500,00	11	212	1 166 00,00 Sk
test z modulu ECDL	400,00	počet modulov 7	212	593 600,00 Sk
cena za index ECDL	900,00	xxx	212	190 800,00 Sk
Osvedčenie ECDL	100,00	xxx	212	21 200,00 Sk
Certifikát ECDL	100,00	xxx	212	21 200,00 Sk
odborné publikácie (učebné texty) pre všetkých 7 modulov	525,00	xxx	212	111 300,00 Sk
cena spolu				2 104 100,00 Sk
DPH 19 %				399 779,00 Sk
cena s DPH				2 503 879,00 Sk

D. F...

Dis...